



Friedrichstädter Festtage – Spaß und Ausgelassenheit für drei Tage

Friedrichstadt steht in den Startlöchern für die große Sommersause, die Friedrichstädter Festtage. Vom 24. Juli bis 26. Juli werden wieder tausende Feiernde in der historischen Altstadt erwartet.

Besucherinnen und Besucher dürfen sich auf ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm mit Live-Musik regionaler und überregionaler Künstler, vielfältige Marktstände, kulinarische Spezialitäten und ein buntes Angebot für Groß und Klein freuen. Eröffnet werden die Festtage am Freitagabend durch Bürgermeister Uwe Eisenmann, der auf dem Marktplatz die Besucherinnen und Besucher herzlich willkommen heißt und den offiziellen Startschuss für das Festwochenende gibt.

Wenn an diesem Wochenende die Dämmerung über



Nordfriesland hereinbricht, erwachen die Grachten zum Leben. Der große Höhepunkt

der Festtage steht am Samstagabend an: um 21 Uhr startet der traditionelle Lampionkorso. Zahlreiche bunt geschmückte und beleuchtete Boote ziehen dann feierlich durch die Grachten und zaubern eine ganz besondere Atmosphäre auf das Wasser – ein magischer Moment, den man nicht verpassen sollte!

Auch in diesem Jahr können die Besucherinnen und Besucher für ihren Favoriten beim Bootskorso abstimmen! Achten Sie auf die QR-Codes auf dem Festgelände. Die Preisverleihung für den Lampionkorso

findet am Sonntag um 17 Uhr im Festzelt statt. Dort werden die schönsten und kreativsten Boote ausgezeichnet.

Im Anschluss an den Lampionkorso dürfen sich Besucherinnen und Besucher am Samstagabend auf ein weiteres Highlight freuen: Ein großes Höhenfeuerwerk erleuchtet den Nachthimmel über Friedrichstadt und bildet den festlichen Abschluss des Samstags. Das gesamte Programm finden Sie unter www.friedrichstadt.de.

Text: Sebastian Müller,
Bilder: Dirk Jacobs



Es werden noch Helfer und Spenden für die Festtage gesucht!

Bootsbauer für den großen Bootskorso gesucht! Unsere Grachten sollen wieder zur schwimmenden Festmeile werden! Dafür suchen wir kreative Köpfe, fleißige Hände und mutige Mannschaften, die Lust haben, ein eigenes Boot zu bauen und beim großen Bootskorso der Friedrichstädter Festtage 2026 dabei zu sein.

Ob Verein, Familie, Freundeskreis, Nachbarschaft oder Betrieb – jeder kann mitmachen! Lasst eurer Fantasie freien Lauf, baut euer persönliches Boot und begeistert die Zuschauer entlang der Grachten.

Damit eure Arbeit, eure Ideen und euer Engagement auch gebührend gewürdigt werden

können, gibt es wieder tolle Preise zu gewinnen. Anmeldeschluss: 19. Juli. Anmeldung und Info: a.andersen@rathaus-friedrichstadt.de

Spenden für unsere Boots-bauer: Ein kreativer Bootsbau braucht Zeit, Ideen und Leidenschaft – und genau das möchten wir belohnen. Dafür suchen wir Spenderinnen und Spender, die den Bootskorso mit Sachpreisen oder Geldspenden unterstützen möchten. Alle so gesammelten Spenden werden ausschließlich für die Preise und Auszeichnungen der Boots-bauer des Bootskorsos verwendet. Abgabeort: Touristinformation, Am Markt 9, Friedrichstadt.

Bankverbindung: Stadt Friedrichstadt: Nord-Ostsee-Sparkasse, IBAN: DE93 2175 0000 0060000031, BIC: NOLADE21NOS; Stichwort „Bootskorso“ oder nach Absprache Tel. 04881-939315.

Aufruf zum Brückendienst bei den Friedrichstädter Festtagen! Liebe Helferinnen und Helfer, die Spendensammler auf unseren Brücken sind ein wichtiger Bestandteil der Friedrichstädter Festtage. Durch eure Unterstützung tragen wir maßgeblich dazu bei, dass besondere Programmpunkte wie die Musik, das Feuerwerk und weitere Höhepunkte der Festtage finanziert und weiterhin ermöglicht werden können.

Für Samstag, 25. Juli suchen wir noch engagierte Helferinnen und Helfer für den Brückendienst: 14–18 Uhr, 18–22 Uhr oder gerne auch beide Schichten.

Jede Unterstützung hilft und macht einen wichtigen Unterschied. Mit eurem Einsatz sorgt ihr dafür, dass die Festtage erfolgreich stattfinden können und unsere Besucherinnen und Besucher unvergessliche Momente erleben.

Wir freuen uns über jede helfende Hand und bedanken uns schon jetzt herzlich für eure Unterstützung! Gerne per Mail an: a.andersen@rathaus-friedrichstadt.de

Antje Andersen



Haus & Grund®
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.
Husum

Probleme mit Ihren Mietern?

Kostenfreie Rechtsberatung
jetzt auch in Friedrichstadt!



haus-und-grund-husum.de

Tel. 04841 - 65107

Knoll Heizung Sanitär

alten u. behindertengerechter Badumbau

Erneuerung, Reparatur von Heizungsanlagen

Badmodernisierung Klempnerarbeiten

Beseitigung von Abflußverstopfungen

Rohrbruchbeseitigung Heizungswartung

Friedrichstadt 04881 937799

Wir erledigen auch die kleinen Reparaturen

Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach
telefonischer Vereinbarung:

0151 / 215 77 617



Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt

Gardinen in großer Auswahl!

BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

Plisseestores · Rollos · Insektenschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

Passbilder

TEXTILHAUS Adolf Barteld

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden

Telefon 04882-230 · Fax 603340

Für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · www.taxi-500.de

TAXI

B Blume
Claußen

Dialyse-, Bestrahlungs- & Rehafahrten · auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt
04881-500



Café am Bahnhof

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

kalte
Platten

Michael Timm
Zimmerei

✦ Ausführung von sämtlichen Zimmerarbeiten
✦ Innenausbau ✦ Gerüstbau ✦ Dacheindeckung
✦ Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel.: 0 48 82 / 50 21 ✦ Mobil: 01 75 / 8 40 76 07
Fax: 0 48 82 / 57 71 ✦ zimmerei-timm@t-online.de

Stühmer
Elektrotechnik

► Hausgeräte Kundendienst ► Satelliten- und Antennenanlagen
► Elektroinstallation ► EDV-Netzwerke
► E-Bikes - Verkauf und Reparatur

Schloßstraße 25 · 25876 Schwabstedt
Telefon 0 48 84 / 8 95 · www.stuehmer-elektrotechnik.de

Ihre Profis in Sachen Elektro!

Nordfriesland Diakonie
pflegend ■ beratend ■ begleitend

Vertrauen Sie auf unsere Erfahrung!

Ambulante Pflege, die gut tut!

Unserer Diakoniestation Friedrichstadt bietet Ihnen:

- ✦ individuelle, kompetente und bedarfsgerechte Pflege
- ✦ umfassende Versorgung zu Hause
- ✦ ausführliche persönliche Beratung
- ✦ Beratung und Anleitung von Angehörigen
- ✦ Förderung der Selbstständigkeit und Mobilität
- ✦ Ausbildungsbetrieb

Sprechen Sie uns an!

Unsere Pflegedienstleiterin Nadja Gosch wird Sie gerne individuell beraten.

Diakoniestation Friedrichstadt
Fürstenburgwall 10 in 25840 Friedrichstadt
Tel.: 0 48 81 - 67 29 999
E-Mail: station.friedrichstadt@diakonie-nf.de

STARK FÜR SIE!

BW Bastian Witte
FINANZBERATUNG

Mobil: 01556 / 610 68 68
E-Mail: info@bastianwitte.de
Web: www.bastianwitte.de

- ✓ Versicherungen
- € Baufinanzierung
- 👴 Altersvorsorge
- 📈 Sparpläne
- 🏠 Geldanlage
- 🏠 Verkauf Ihrer Immobilie

Generali **DWS** **Deutsche Bank** **BADENIA**

17.-19. Juli: Sommerfest in Koldenbüttel

Ein Wochenende voller Musik, Theater, Performance, Filmabend und gemeinsamen Feierns, mitten im Herzen des nordfriesischen Dorfes.

Wir, eine Gruppe von international arbeitenden Kultur – und Theaterschaffenden, haben zu Beginn dieses Jahres den Verein Gemeinschaft internationaler darstellender Künste Koldenbüttel e.V. (kurz GDK e.V.) gegründet.

Uns vereint die Vision, eine theatrale Künstler*innenresidenz im wunderschönen nordfriesischen Dorf Koldenbüttel aufzubauen, in der Theaterschaffende in der ländlichen Idylle und in Kontakt mit den

Menschen vor Ort an ihren Projekten arbeiten können.

Um dieses besondere Projekt zu zelebrieren und uns offiziell dem Ort und der Region vorzustellen, richten wir am Wochenende des 17.-19. Juli 2026 ein Sommerfest aus!

Unser Sommerfest entsteht in Kooperation mit dem bereits etablierten Verein Koldenbüttler Dörpsgeschichte e.V. und versteht sich als Raum für Begegnung, Austausch und gemeinsamen Feierns zwischen lokalen Akteur*innen, Bewohner*innen und überregionalen Künstler*innen.

Es erwartet Sie ein vielfältiges und kostenfreies Pro-

gramm: Neben einem performativen Audio-Fahrradride, der im Rahmen unserer ersten zweiwöchigen Residenz im Vorfeld des Sommerfestes von Mitgliedern der GDK e.V. entwickelt wird, wird die um 1200 erbaute Dorfkirche während des Konzerts „Kark Kieken“ neu erklingen. Zudem gibt es Theaterperformance, Sommerkino hinter der alten Dorfschule sowie Beiträge lokaler Vereine.

Gekrönt wird das gemeinsame Wochenende abschließend mit einem Kloststock-Springwettbewerb! Wir freuen uns auf Sie!

Anna Seberger
und Johanna Breitbart

Freier Eintritt in 130 Museen

(rd) Die MuseumsCard feiert ihr 20jähriges Jubiläum und wieder gilt für alle unter 18jährigen: Freier Eintritt in 130 Museen in Schleswig-Holstein! Die MuseumsCard ist noch gültig bis zum 15. November. An zwei Tagen gilt die MuseumsCard auch als Freikarte in allen Zügen des Nahverkehrs (2. Klasse) in Schleswig-Holstein, in allen Linienbussen sowie bis Hamburg-Altona und Hamburg Hbf. Erhältlich in der Stadtbibliothek. Infos unter meine-museumscard.de.

FRG lädt ein: Tag des Rudersports am 17. Juli



Die Friedrichstädter Rudergesellschaft feiert einen besonderen Geburtstag: Am Freitag, 17. Juli wird sie 100 Jahre alt. Diesen Tag möchte die FRG mit möglichst vielen Menschen aus Friedrichstadt und seinem Umland verbringen. Ab 15 Uhr sind alle herzlich eingeladen, zum Bootshaus zu kommen, den Verein kennenzulernen, vielleicht um einmal zu rudern und ein paar gemütliche Stunden zu verbringen. Dabei wird es kalte Getränke und Leckereien vom Grill geben. „Wir freuen uns sehr über den großen Rückhalt und das große Interesse der Menschen hier“, berichtet Vorsitzender Kim Koltermann, „deswegen möchten wir unseren Geburtstag mit vielen Freunden und Interessierten am Bootshaus feiern. Herzlich willkommen!“

Text und Foto: Kim Koltermann

SoVD Lunden: Grillwurst vor der Sommerpause

Vor der Sommerpause wurde leckeres Grillgut, Salate und Soßen in geselligem Zusammensein verzehrt. Die Aktivitäten des ersten Halbjahres des Ortsverband Lunden vom Sozialverband Deutschland wurden in Erinnerung gerufen.

Gerne erinnerten sich die Kreuzfahrer an die Reise nach Norwegen. Für viele war es die erste Kreuzfahrt, aber sicherlich nicht die letzte. Die Vorträge im Januar und Februar, der Letzte-Hilfe-Kurs im Mai und die Digital-Treffen wurden besprochen und als Bereicherung gesehen.

An die Touren nach Kiekeberg, Bremen und Papenburg wurde sich gerne erinnert. Es gab viel zu lachen und erzählen. Die erste Vorsitzende Irmgard Fleig gab dann einen Ausblick auf das 2. Halbjahr 2026.

Auf dem Programm stehen noch weitere Vorträge (Vorstellung des Beratungszentrum Heide am 19. August, „Energieberatung für ältere Häuser“ am 22. September und „Die Rechte der Patienten“ am 28. Oktober) sowie zwei Tagesfahrten (Eiderstedt/Nordstrand am 27. August und Gut Pronstorf am 28. November).

Für das Jahr 2027 ist unter anderem ein Besuch der IGA (Internationale Gartenausstellung), die in fünf Städten des Ruhrgebietes stattfindet, sowie eine Reise nach Island im April 2027 geplant.

Nach diesem leckeren Grillfest wünscht der Vorstand des SoVD Lunden allen seinen Mitgliedern einen schönen Sommer, Gesundheit und ein baldiges Wiedersehen im August.

Irmgard Fleig

Rock an der Eider

(rd) Am Sonnabend, 8. August ab 15 Uhr findet wie jedes Jahr das Umsonst-und-Draussen-Festival direkt am Eiderstrand in Stapel statt. Folgende Bands sind in diesem Jahr dabei: Whistling on Deck; Burnt Paradise; Hey Julis!; Surfits; Rockboat und Mövenmuddär.



„Unser Ziel ist es, Ihre Selbstständigkeit trotz Alter, Krankheit oder Behinderung so lange wie möglich in ihrer häuslichen Umgebung aufrechtzuerhalten!“

Stapelholmer Pflegedienst

Dorfstraße 7 · 25878 Drage
Telefon (04881) 9387772

Mail: info@stapelholmer-pflegedienst.de
www.stapelholmer-pflegedienst.de

- Abrechnung mit allen Kassen -

Goldstube Heide

Entrümpelung zum Festpreis!

- Entrümpelung mit Wertanrechnung
 - Haushaltsauflösungen
 - Seniorenzüge
- Freundlich, preiswert und zuverlässig. Egal ob Wohnung, Keller, Haus oder Büro!

GRATIS KARTON! KOSTENLOSE BERATUNG!

☎ 0481-81786729
Schuhmacherort 6 • HEIDE
Mo.-Fr. 10-17 Uhr • Sa. 10-14 Uhr

DRK-Shop macht Sommerurlaub

(rd) Der DRK-Shop, Breiter Weg 1 in Lunden, hat ab Montag, 20. Juli, für zwei Wochen geschlossen. Ab dem 3. August wieder Montags-Donnerstags von 8 bis 14 Uhr geöffnet.

Bitte beachten Sie unseren Anzeigen- und Redaktionschluss: Freitag, 16 Uhr. Ihre „Die Woche“ Redaktion

Buchtipps in der Kirche

(rd) Am Samstag, 18. Juli finden um 17 Uhr in der Remonstranten Kirche, Friedrichstadt Buchtipps für den Sommer mit Daniel Kaiser und Daniele Palu (Buchautor) statt in der Pause gibt es gegen eine Spende kühle Getränke. Der Eintritt ist frei! Am Sonntag feiern wir um 10 Uhr in der Remonstranten Kirche einen Gottesdienst mit Gastprediger Daniel Kaiser.

Vortrag über Demenz

Der SoVD Friedrichstadt/Koldenbüttel lädt zu einer Informationsveranstaltung am Mittwoch, 5. August um 14 Uhr ins ev. Gemeindehaus Friedrichstadt ein. Dr. Ludolf Matthiesen, ehemaliger Leiter der Geriatrie im KKH Husum, wird nach gemeinsamen Kaffeetrinken uns Wissenswertes über die Krankheit Demenz erzählen. Eintritt ist frei. Wir hoffen auf rege Beteiligung. Gäste sind willkommen. Anmeldung bei Elke Davids, Tel. 04881-1371. *Der Vorstand*

DRK Lunden: Essen in Gemeinschaft

(rd) Am 16. Juli, 12 Uhr findet im DRK-Zentrum in Lunden, Friedrichstraße 22 ein Essen in Gemeinschaft für 7 Euro pro Person statt. Anmeldung bei Thorsten Heinen unter Tel. 04882-9089908.

Frauenchor macht Sommerpause



Bevor die Sommerpause des Lundener Frauenchores beginnt, wird sich noch einmal zu einem gemütlichen Grillabend getroffen. Wie schon seit mehreren Jahren stellte eine Sängerin ihren gemütlich eingerichteten und sehr hübsch geschmückten Partyraum zur Verfügung.

Alles war gut vorbereitet und die Tische liebevoll gedeckt. Die Sängerinnen wurden mit einem Glas Sekt begrüßt, und hatten leckere Salate, selbst

gebackenes Brot und noch andere Beilagen mitgebracht. Die Vorsitzende bedankte sich bei der Gastgeberin mit einer hübschen Topfblume und wünschte allen einen guten Appetit. Der Grillmeister Ernst Sonnberg hat wieder ganze Arbeit geleistet und alle lobten das wunderbar gegrillte Fleisch.

Es war ein fröhlicher und harmonischer Abend der allen gut tut und noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Doris Buchholz

SUCHE dringend Porzellan, Bestecke uvm. Bitte alles anbieten! HEI 0177-2723048

Kurse bei der VHS

(rd) **Hatha Yoga**, 18. 8., dienstags, 18 Uhr bis 19.30 Uhr, fortlaufend je 5 Termine, 50 Euro. Das Ziel von Hatha-Yoga ist es, Körper und Geist ins Gleichgewicht zu bringen. Durch die Harmonisierung von Energien hilft Hatha Yoga, tieferen Bewusstseinszustand und spirituelles Wachstum zu erreichen. Veranstaltungsort: YogaRaum der Sporthalle der Eider-Tree-Schule, Schleswiger Straße. **Plattdeutsch** – mit Spaß dabei, 14. 10., mittwochs, 17 Uhr bis 18.30 Uhr, 8 Termine, 45 Euro. **Englisch am Vormittag** – mit Vorkenntnissen, 17. 9., donnerstags 9 Uhr bis 10.30 Uhr, 10 Termine, 60 Euro. Veranstaltungsort: Im Rathaus, Am Markt 11, 2. Obergeschoss. Anmeldung: VHS Friedrichstadt, Am Markt 11, Tel. 04841-992-722 od. info@vhs-friedrichstadt.de

Die Landarztpraxis Friedrichstadt macht Urlaub

vom 27. 7. bis 14. 8. 2026

Vertretung
Praxis Brüning
Friedrichstadt, Am Markt 5
Tel. 04881-320

Vortrag im „Haus des Gastes“

(rd) Der SoVD-Ortsverband Lunden lädt Sie ein zum Informationsvortrag am Mittwoch, 19. August um 18 Uhr im Haus des Gastes in Krempel zum Thema: „Welche Leistungen bietet das SoVD-Beratungszentrum Dithmarschen seinen Mitgliedern?“ Die Leiterin des SoVD-Beratungszentrums Dithmarschen, Frau Christina Ludwig, wird uns umfassend über die Arbeit und Erfolge des Beratungszentrums informieren. Ihre Fragen werden gerne beantwortet. Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldungen bei Irmgard Fleig, Tel. 04882-5225 oder per Mail: ifleig@gmx.de.

Achtung:

Frau G. kauft v. Privat, Antik u. Flohmarktartikel jegl. Art z. B. Zinn, Römer-Gläser, Buntkristall I. + II. WK, Mode-Schmuck auch defekt, Bilder, Bernstein, Uhren, Münzen, Besteck, uvm. Gerne alles anbieten, kostenl. Abholung! Tel. 0163-9115650

Blutspenden in Lunden

(rd) Es ist wieder soweit: Blutspenden vom DRK Lunden findet am Freitag, 17. Juli von 15 bis 17 Uhr wie immer in der Schule am Gehölz statt. Wir freuen uns wieder auf viele Spender. Für alle Spender heißen wir an diesen Tag den Grill an, es gibt Wurst, Nacken und viele tolle Salate.

Lilo Wanders ließ die Maske fallen

Einen ebenso unterhaltenden wie nachdenklichen Abend erlebten die Besucherinnen und Besucher am 3. Juli, in der St. Christophorus-Kirche. Auf Einladung des Vereins Kulturbrücke Friedrichstadt e.V. gastierte Ernie Reinhardt (Foto), vielen besser bekannt als Lilo Wanders, mit seinem autobiografischen Programm „Waren Sie nicht mal Lilo Wanders?“ in der Holländerstadt.

Schon der ungewöhnliche Veranstaltungsort verlieh der Lesung eine besondere Atmosphäre. Die Kirche bot den passenden Rahmen für einen Abend, an dem Humor, Offenheit und persönliche Erinnerungen eng miteinander verwoben waren.

Ernie Reinhardt nahm das Publikum mit auf eine Reise durch sein Leben – von der Kindheit über die Anfänge als Schauspieler bis zur Entstehung der Kultfigur Lilo Wanders, die mit der Fernsehserie „Wa(h)re Liebe“ Fernsehgeschichte schrieb. Ernie Reinhardt erzählte dabei mit feinem Humor, großer Selbstironie und spürbarer Offenheit.

Im Mittelpunkt standen nicht nur die schillernden Momente



seiner Bühnenkarriere, sondern auch die leisen Töne. Reinhardt berichtete von Zweifeln, persönlichen Herausforderungen und den Erfahrungen eines Menschen, der über Jahrzehnte zwischen Kunstfigur und Privatperson lebte. Immer wieder gelang es ihm, ernste Themen mit pointierten Anekdoten aufzulockern. Das Publikum wechselte mühelos zwischen herzhaftem Lachen und stiller Aufmerksamkeit.

Besonders beeindruckte die Authentizität, mit der Reinhardt über Identität, Freiheit und To-

leranz sprach. Ohne belehrend zu wirken, machte er deutlich, wie wichtig es ist, den eigenen Weg zu gehen und Menschen mit Respekt zu begegnen – unabhängig von Herkunft, Lebensweise oder sexueller Orientierung.

Die Zuhörerinnen und Zuhörer dankten es ihm mit anhaltendem Applaus. Im Anschluss nahm sich Ernie Reinhardt Zeit für persönliche Gespräche und signierte zahlreiche Exemplare seiner Autobiografie, die dem Abend ihren Titel gab.

Text: S. Müller, Foto: T. Seifert

Senioren- und Pflegeheim

Huus Moorschift
BI UNS TO HUS.

Ambulanter Pflegedienst

Huus Moorschift
AMBULANTE PFLEGE. TEAM SEETH.

Tel. 04881-7107 info@huus-moorschift.de

SCHUBERT
BESTATTUNGEN

Würdevoll begleiten

Dorfstraße 46 • 25776 St. Annen • Tel. 04882/5544
www.tischlerei-schubert.eu



IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt

»Die Woche«

erscheint immer mittwochs.

Telefon
0481-850700

E-Mail:
diewoche@pingel-druck.de

Herstellung:

Heider Offsetdruckerei
Pingel-Witte
Hamburger Straße 69
25746 Heide

Zimmerermeister



Willy Fürst

Tel. 04881-7481

od. 0176-40167384

Fax 04881-9389957

E-Mail: fuerst-willy@t-online.de

Heitmannsweg 3a • 25878 Drage

- Dachstühle / Holzbau
- Dachsanierungen
- Dachgauben
- Carports
- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Innenausbau
- Holzfußböden
- Sturmschäden

Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge

Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt & Neustraße 16 • Tönning

www.bestattungen-utermark.de

(04881)-9090 • (04861)-5655



Konzert in St. Christophorus

(rd) Zum Mozart-Gedenkjahr 2026 kommt duopoli auf seiner Tour wieder nach Friedrichstadt in die St. Christophorus-Kirche und präsentiert das neue Programm „RoadTrip Mozart“. In der einmaligen Besetzung Trompete und Saxophon interpretiert das Duo Mozarts erste Italienreise von 1769 bis 1771 auf seine Art und verbindet historische Recherche mit modernem Nomadenleben.

Was heute wie ein romantisches Abenteuer klingt, war 1769 eine logistische Meisterleistung: Der dreizehnjährige Wolfgang Amadeus Mozart reiste mit seinem Vater Leopold fünfzehn Monate lang durch Italien. Das Musikerpaar Höflich hat dieses Wagnis im 21. Jahrhundert wiederholt. In ihrem Van folgten sie der historischen Route über den Brennerpass

bis an die Adria, immer begleitet von den Originalbriefen der Familie Mozart.

Die musikalische Ausbeute dieser Reise bildet das Herzstück des neuen Programms. Mit Trompete und Saxophon beleben duopoli die Werke von Mozart sowie seinen Zeitgenossen Boccherini und Beethoven völlig neu. Das Ergebnis ist ein musikalischer Roadtrip, der das Lebensgefühl des jungen Genies mit der Freiheit moderner Nomaden verbindet.

Das etwa 1-stündige Konzert findet am Sonntag, 19. Juli um 17 Uhr in der St. Christophorus-Kirche in Friedrichstadt statt und alle sind recht herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei, über Spenden freuen sich die Musiker.

Nähere Informationen zu duopoli finden sich im Internet unter www.duopoli.com

Bundeswettbewerb: Jonna Martensen schnellste Deutsche

Großer Erfolg im Jubiläumsjahr: Beim Bundeswettbewerb in Münster wurde Jonna Martensen (Foto) von der Friedrichstädter Rudergesellschaft Bundessiegerin im Mädchen-Einer 14 Leichtgewicht.

In einem technisch und körperlich herausragenden Rennen über 3000 Meter ließ die Löwenstedterin, die seit 2023 rudert, die nationale Konkurrenz deutlich hinter sich. „Jonna ist genau zum richtigen Zeitpunkt das beste Rennen der Saison gefahren“, berichtet Kim Koltermann von der Friedrichstädter Rudergesellschaft, „damit hat sie in unserem Jubiläumsjahr für einen tollen Erfolg gesorgt.“

Auch der Mixed-Doppelvierer 13/14 mit Johanna Büddig, Lene Schramm, Matthias Schweer, Lex Höhne und Steuerfrau Tilde Hansen konnte mit einem zehnten Rang von insgesamt 22 Booten ein starkes Ergebnis erzielen. Bei ihrem ersten Bundeswettbewerb konnten die erst zwölfjährigen Levin Bargholz und Momme Jensen einen 17. Platz im Jungen-Doppelzweier 12/13 Leichtgewicht errudern und so erste Erfahrungen auf Bundesebene sammeln.



OV Lunden fährt nach Island

Die 12-tägige Schiffsreise vom 4. April 2027 bis 16. April 2027 beginnt in Hamburg. Mit der AIDA-Sol geht es über Invergordon, bekannt durch „Loch Ness“ und dem Fyrish Monument in den schottischen Highlands, nach Reykjavik, der Hauptstadt Islands. Dort haben wir über 24 Stunden Aufenthalt. Ausflüge zu den Geysiren, wie dem Geysir Strokkar, der zu verlässlich alle 5-10 Minuten ausbricht, und zu dem Golden Circle (Goldener Kreis).

Dies ist eine ca. 250–300 km lange, beliebte Touristenroute im Südwesten, die in einem Tagesausflug von Reykjavik aus die Hauptattraktionen Þingvellir-Nationalpark, Geysir Geothermalgebiet und Gullfoss-Wasserfall verbindet.

Die Strecke bietet spektakuläre Einblicke in Islands Natur, Geologie und Geschichte. Die Vulkane nahe Reykjavik befinden sich auf der südwestlich gelegenen Halbinsel Reykjanes, nur etwa 30–50 km entfernt.

Seit 2021 ist die Region nach 800 Jahren Ruhe extrem aktiv, mit Ausbrüchen (z.B. nahe Fagradalsfjall, Grindavik, Blaue

Lagune). Drei weitere Häfen auf Island werden angelaufen. Am 14. April 27 erreichen wir Kirkwall. Kirkwall liegt auf der Insel Mainland, der größten der schottischen Orkneys.

Per Bustour können die Hauptattraktionen Kirkwalls, der Ring von Brodgar, der Steinkreis Standing Stones of Stenness, ein Museum und die Kathedrale St. Magnus angeschaut werden. Ausflüge sind jeweils fakultativ buchbar.

Die Reisegruppe hat Platz für 50 Teilnehmer. Alle Teilnehmer sollten eine Mailadresse, einen gültigen Reisepass und ein ETA (elektronisches Reisevisum UK) beantragt haben. Preis pro Kabine/pro Person: Balkon: 3020 Euro, Meerblick: 2470 Euro, Innen: 1870 Euro, Kabine für 3-4 Personen: 2090 Euro. Alle Kabinen werden in Premium Qualität gebucht. Einzel-Kabinen sind nicht buchbar.

Anmeldungen, auch von SoVD-Nichtmitgliedern, bei Irmgard Fleig, Tel. 04882-5225 oder Mail: ifleig@gmx.de. Die Reise findet auf jeden Fall statt.

Irmgard Fleig

Für unsere Sudokufreunde

	3					7	6
				2	3	5	
				6		1	2
					9	5	4
		6				7	
8	1		6				
4	8			3			
		9	1	7			
1	5					2	



Ostersielzug 11
25840 Friedrichstadt
Telefon 04881-1711

Unsere
Öffnungszeiten:
Mo. bis Sa. 7 bis 20 Uhr
So. 11 bis 17 Uhr

Obst und Gemüse

Aus Norddeutschland

Kirschen

Kl. I
100 g

-.44

Aus unserer
Tiefkühlung

Dr. Oetker
Bistro Baguette

tiefgefr., versch. Sorten
250 g

1.49

Angebote gültig von Do., 16. 7. bis Sa., 18. 7. 2026

Aus unserer Fleischerei

GUTFLEISCH
Bauchscheiben
vom Schwein, natur od. gewürzt
100 g **-.59**

Nackengrillsteak
vom Schwein, versch. mariniert
100 g **-.77**

GUTFLEISCH **Minutensteak**
aus dem Schweinelachs,
natur od. mariniert
100 g **-.79**

GUTFLEISCH **Fleischkäse**
nach bayerischer Art, fein od. grob
100 g **-.79**

GUTFLEISCH
Frische Rostbratwurst
mit Majoran
100 g **-.79**

STORTEBOOM **Frisches**
Hähnchenbrustfilet
HKL. A
100 g **-.99**

GUTFLEISCH **Rinderrouladen**
und Schmorbraten
aus der dtsh. Jungbullenkeule
100 g **1.59**

Grillfackeln
marinierte Schweinebauchscheiben
100 g **1.59**

SÜDAMERIKA **Hüftsteak**
fein marmoriert, besonders zart
100 g **1.99**

GUTFLEISCH
Schweinenrückensteak
SB-verpackt
400 g **3.79**

GUTFLEISCH
Frischer Schweinebauch
im Stück
kg **5.90**

GUTFLEISCH **Gewürztes**
Schweinehackfleisch
zum Braten oder
frische Mettbratwurst kg **5.99**

GUTFLEISCH
Frischer Lachsbraten
vom Schweine, aus Norddeutschl.
kg **6.99**

Aus unserer Kühlung

Müller
Froop

versch. Sorten

150 g

-.44

Aus unserem
Sortiment

Storck
Toffifee

Classic od. White

125 g

1.11

Neue
Öffnungszeiten
Post + Lotto:
Mo.–Sa.
8.30–12.30 Uhr

Coca Cola
od. Cola Zero
verschiedene Sorten

18 x 0,33 l

8.99
+ 4.50 Pfand